



Dear parents,

By entrusting your children to us, you are placing your trust in us, which we take very seriously. We strive to maintain open communication with you at all times, as communication is key to us. As the saying goes, "It takes a village to raise a child," and we aim to create an environment where kindness and cooperation prevail for the well-being of your children.

Extra-curricular Activities Terms and Conditions

These activities will be under the responsibility of Mr. Tinashe Matonga, who will be present throughout the opening hours: Monday, Tuesday, Thursday, and Friday from 3:30 PM to 7:00 PM, and Wednesday from 8:30 AM to 7:00 PM. Within the team, Mr. Matonga will be assisted by two constant animators for outings and activities, as well as supervisors for homework.

On Wednesdays, meals are included in our offers, and a rest area is available for children wishing to rest. To register, a link is available on our website www.bullesdair.ch.

You can choose to enroll for one, two, or three terms. We follow the Vaud school calendar, open from August 19th 2024 to June 27th 2025. We are closed during vacations, during which we organise day camps. The registration fee is CHF 160 per child. Parents who are already registered as active members (those who pay the annual civil membership fee) of the Ateliers Bulles d'Air are only required to pay this fee for each additional child. By becoming a member, you benefit from preferential rates for our holiday camps and other activities, as well as for birthdays and the rental of our rooms.

Term Dates:

- 1st term: from August 19th to December 20th 2024
- 2nd term: from January 6th to April 11th 2025
- 3rd term: from April 30th to June 27th 2025



Extra-Curricular Tariffs: includes meal, activity, and snack

- Registration : CHF 81 per day
- Wednesdays for 3-year-olds: CHF 81.- in the morning, CHF 81 in the afternoon, CHF153 whole day
- For 4-10 years old from 1:30 PM: CHF 127.-
- **Payment for the whole year, paid in advance (3% discount), not refundable**
- **Our tariffs are per child, no reductions for siblings**

Registration and Registration Fee:

- Registration fee: CHF 160.- for each new child..Parents already registered as active members (those who pay the annual civil membership fee) of the Ateliers Bulles d'Air only need to pay these fees for each additional child. This fee covers administrative costs and is non-refundable. The invoice is always paid a month in advance, so you are obligated to honor it.



Extra-Curricular Tariffs : 4-10 years old (CHF) from 15h30 to 19h00

<u>Day</u>	<u>1st Term</u>	<u>2nd Term</u>	<u>3rd Term</u>	<u>Total year</u>
	4 months (aug. -dec.)	3 months (jan. -april.)	2 months (april. - june)	
Monday	81	81	81	3023
Tuesday	81	81	81	3023
Wednesday(13h30-19h00)	127	127	127	4740
Thursday	81	81	81	3023
Friday	81	81	81	3023
Total 4 days (except Wed.)/week	<u>324</u>	<u>324</u>	<u>324</u>	
Total 5 days/week	<u>451</u>	<u>451</u>	<u>451</u>	
Total term 4 days (except Wednesday)	<u>5612</u>	<u>3888</u>	<u>2592</u>	<u>12092</u>
Total term 5 days	<u>7811</u>	<u>5412</u>	<u>3608</u>	<u>16831</u>

**The total amount must be adjusted based on the number of days registered per week, as well as the dates on which the registration was made, given that rates vary depending on these factors.*

** The school reserves the right to adjust/modify these rates at any time.*

***Our tariffs are per child, no reductions for siblings**



Extra-Curricular Tariffs : 4-10 years old (CHF) from 15h30 to 19h00

Payment for the whole year, paid in advance (3% discount), not refundable

Total days/week	<u>1st Term</u>	<u>2nd Term</u>	<u>3rd Term</u>	<u>Total year</u>
	4 months (aug. -dec.)	3 months (jan. -april.)	2 months (april. - june)	
Total term 1 day	<u>1362</u>	<u>943</u>	<u>629</u>	<u>2934</u>
Total term 2 days (except Wednesday)	<u>2722</u>	<u>1886</u>	<u>1257</u>	<u>5865</u>
Total term 3 days (except Wednesday)	<u>4083</u>	<u>2829</u>	<u>1886</u>	<u>8798</u>
Total term 4 days (except Wednesday)	<u>5444</u>	<u>3771</u>	<u>2514</u>	<u>11729</u>
Total term 5 days	<u>7577</u>	<u>5250</u>	<u>3500</u>	<u>16327</u>

**The total amount must be adjusted based on the number of days registered per week, as well as the dates on which the registration was made, given that rates vary depending on these factors.*

** The school reserves the right to adjust/modify these rates at any time.*

***Our tariffs are per child, no reductions for siblings**



Wednesdays for 3 YR olds

Total days/week	<u>1st Term</u>	<u>2nd Term</u>	<u>3rd Term</u>	<u>Total year</u>
	4 months (aug. -dec.)	3 months (jan. -april.)	2 months (april. - june)	
Wednesdays 3 ANS 08h30-13h00	81	81	81	
Wednesdays 3 ANS 13h30-19h00	81	81	81	
Wednesdays 3 ANS 08h30-19h00	153	153	153	
Total semestre half-day	<u>1403</u>	<u>972</u>	<u>972</u>	<u>3347</u>
Total semestre whole day	<u>2650</u>	<u>1836</u>	<u>1836</u>	<u>6322</u>

Wednesdays for 3 YR olds :

Payment for the whole semestre/year, paid in advance (3% discount), not refundable

Total days/week	<u>1st Term</u>	<u>2nd Term</u>	<u>3rd Term</u>	<u>Total year</u>
Total semestre half-day	<u>1361</u>	<u>943</u>	<u>629</u>	<u>2932</u>
Total semestre whole day	<u>2571</u>	<u>1781</u>	<u>1187</u>	<u>5539</u>

**The total amount must be adjusted based on the number of days registered per week, as well as the dates on which the registration was made, given that rates vary depending on these factors.*

** The school reserves the right to adjust/modify these rates at any time.*

***Our tariffs are per child, no reductions for siblings**



Cancellation

The management reserves the right to terminate the contract in case of non-payment of fees, non-compliance with the current regulations, breach of trust, or any other reason deemed valid by the management and the entire educational team. If the fee payment is not made on time, we will be forced to refuse the child.

Any intention to leave must be announced in writing by registered mail three months in advance at the end of a month and must receive a confirmation of receipt from the management of the facility.

Attendance Changes

If a change in attendance is to occur, it must be processed through the management. For reductions in attendance, a written request is required at the end of a month to take effect 2 months later.

Transport: We facilitate your children's commute with two practical options:

1. **Walking Pick-up:** For students of Mont Repos and Sallaz Primary Schools, our animators accompany them on foot to our premises free of charge.
2. **Mini-Bus:** For other schools in Lausanne and Pully, our minibus services are there to make the journey comfortable. An additional fee applies at the rate of **CHF 8.- per kilometer, one way**, payable a month in advance.

Absences and Illnesses:

- In case of illness, this does not give any right to a refund.
- Medicines are administered only with a medical certificate.

Special Diet and Allergies:

- Special needs related to allergies, illnesses, or personal beliefs are taken into account as much as possible.



Care of Equipment:

Personal Items

The number of children accommodated and the organization of community life do not allow the educational team to constantly monitor clothing and personal items. For this reason, we decline all responsibility in case of loss, damage, or accidents caused to these items. Liability insurance is mandatory. It is advisable to label all clothing and personal belongings with the child's name.

Please consult the weekly program and bring the necessary items, taking the weather into account.

Children's Behavior:

Respectful behavior is required from children towards others, staff, equipment, and facilities. Intentional damage may result in compensation being demanded.

Typical Day:

Monday to Friday (except Wednesday): (group 4 to 10 years old)

- 3:30 PM-4:00 PM: Arrival and snack
- 4:00 PM-5:30 PM: Creative workshops according to the theme
- 4:00 PM-5:00 PM: Supervised homework
- 5:30 PM-7:00 PM: Free play and workshops

Wednesday:

- 8:30 AM-9:00 AM: Arrival (Group from 3 years old)
- 9:00 AM-11:30 AM: Activity (Group from 3 years old)
- 11:30 AM-12:15 PM: Meal (3-year-old group)
- 12:15 PM-2:00 PM: Arrival, rest, and free play
- 2:00 PM-5:30 PM: Departure for activities (3 to 10 years old), divided into two or three groups
- 5:30 PM-7:00 PM: Children leave, as well as free play